

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 17 (1941)
Heft: 6

Artikel: Am 527. Tage des Krieges
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-751509>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

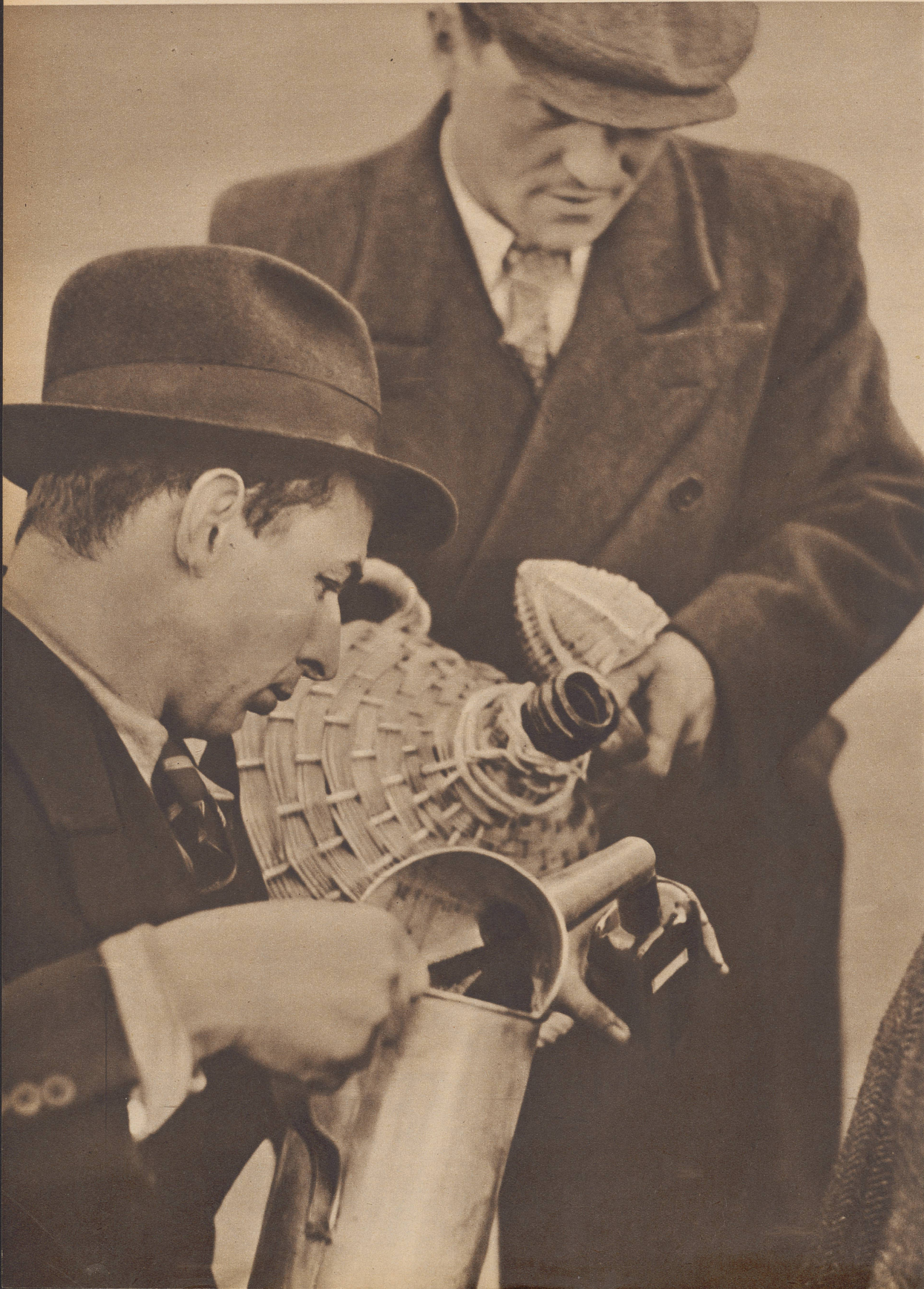
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Am 527. Tage des Krieges

Au 527^{me} jour de la guerre



Flüssiger Treibstoff aus Holz

Hinter dem Patent 207206 verbirgt sich eine Schweizer Erfindung von großer wirtschaftlicher Bedeutung, nämlich die Gewinnung eines flüssigen Treibstoffes aus Holz. Das vollständig neue Verfahren zur Herstellung eines hochwertigen Ersatztreibstoffes wurde von Ingenieur O. Matter in Vitznau erfunden und ausgebaut. Von großer nationalwirtschaftlicher Bedeutung ist bei dem Verfahren die Tatsache, daß es restlos auf einheimischen Rohstoffen basiert. Um den flüssigen Ersatztreibstoff nach dem Patent 207206 zu produzieren, sind Holz, Wasser und Elektrizität nötig, dazu eine chemische Flüssigkeit, die zurzeit nicht rationiert ist. Wichtig ist insbesondere auch, daß nicht gutes Holz, sondern Abfall-, Schlag- und Windholz zur Produktion Verwendung finden kann. Der aus dem Arbeitsvorgang hervorgehende Stoff liefert vier Produkte zugleich, nämlich einen Alleintreibstoff für Benzinmotoren, ein 50 %iges Streckmittel für Dieselmotoren sowie Heiz- und Schmieröle. Eine andere wichtige Feststellung: für die Anwendung des neuen Brennstoffes muß nicht die geringste konstruktive Änderung am Motor vorgenommen werden. Bild: Abfüllen des neuen, teerfarbigen Brennstoffes anlässlich einer Besichtigung und Prüfungsfahrt, an der Vertreter der Presse des Armee-Kommandos, der Industrie und weiterer interessierter Kreise teilnahmen.

Un carburant tiré du bois

Un ingénieur suisse, M. O. Matter, de Vitznau, a récemment mis au point et enregistré sous le brevet 207 206 une invention, dont il n'est pas besoin de souligner l'importance: Un carburant liquide tiré du bois. Le bois (n'importe quel bois), l'eau, l'électricité et un liquide chimique entrent dans la fabrication du nouveau carburant. De cette fabrication l'on tire quatre produits, savoir: un ersatz d'essence, un ersatz d'huile lourde pour moteurs Diesel, un mazout combustible et de l'huile pour graissages. Détail très intéressant, il n'est besoin d'aucune modification du moteur pour employer ce nouveau carburant. Les essais qui ont été fait récemment en présence de représentants du commandement de l'Armée, de l'industrie et de la presse sont concluants. On voit ici remplir une petite bouteille de ce nouveau «carburant national».

Photopress